

Архівний №	1
Опис №	13
Фонд №	Р-7641
Сумської області	

Управление Комитета госбезопасности при Совете Министров УССР

по _____ области

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

УЧЕТНО-АРХИВНЫЙ ОТДЕЛ

Управління СБУ
по Сумській області

ФИЛЬТРАЦИОННОЕ ДЕЛО № 42069

на репатрианта Басала Александру Петровичу

Нагано 10 января 1944.
Окончено 7 июня 1955,
на 12 лет

Арх. № 42069

ДЕРЖАРХІВ	
Фонд №	Р-7641
Опис №	13
Архівний №	1

Буринь.

1

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 253 или СПП № _____
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Цойтхейм Сексен

1. Фамилия, имя, отчество	Басала Александра Петровна
2. Год и место рождения	1924 г. род. Сумская обл. Буринский р-н с. Цойтхейм
3. Национальность	Укр-ка
4. Образование	8 кл
5. Специальность	нет
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл. Буринский р-н село Цойтхейм
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	чл ВКП(б) с 1940 г. и с тех пор и билет остался у матери
8. Почему оказался на территории другого государства	наильно ушла 29-1-42 год
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	нет
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	нет
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Германия в фрейбурге 4 года с/х р-на с 17-1-42 по 21-1-45 и с 21-1-45 по наiero фрейбурга из фрейбурга приб в 253 4-12-45 г
12. Какие отобраны документы при регистрации	личная карточка личная карточка и справка
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Сумская обл. Буринский р-н с. Цойтхейм отец Басала Петр Сергеевич мать Басала Анна Андреевна
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл. Буринский р-н село Цойтхейм

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Басала

Регистрационный лист заполнил

подпись: В. М. Л. М. Кузнец

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: А. Родин

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Басала

(подпись регистрирующего)

Убыл из лагеря

14-го августа
Сентябрь

1945 г.

РЕЦЕПТАРИЙ ЛЕЧ.

В СЕВЕРНО-КАВКАЗСКОМ ВОЕННОМ ГОСПИТАЛЕ

Врач *Борисов*

Пациент *Иванов*

Возраст *35 лет*

Рост *175 см*

Вес *70 кг*

Температура *37,5*

Пulse *80*

Давление *120/80*

Состояние *удовлетворительное*

Лечение *по показаниям*

Примечание *...*

Подпись *Борисов*

Дата *15.05.1918*

Место *Северный Кавказ*

Врач *Борисов*

Пациент *Иванов*

Возраст *35 лет*

Рост *175 см*

Вес *70 кг*

Температура *37,5*

Пulse *80*

Давление *120/80*

Состояние *удовлетворительное*

Лечение *по показаниям*

Примечание *...*

Подпись *Борисов*

Дата *15.05.1918*

Место *Северный Кавказ*

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 42.0451

Gültig bis

28 October

Дійсно до

28 октябрю

1943

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die
Гр-н — Гр-ка

Vorname
Ім'я

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in
Проживає в

Rayon
Район

Beruf
Фах

Geboren am
Народився / лась

Rayon
Район

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der
і гр-ки

geborene
уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit:
Національність:

Konfession
Віровизнання

Statur
Стан

Größe
Ріст

Haare
Волосся

Augen
Очі

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am
день, місяць, рік

1942

von der Gemeinde
при спільці

unter Register Nr.
занесен / -а в список за №

erfaßt.

, den
день, місяць, рік

194

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

AUSWEIS
СВІДОЦТВО

Nr. 687 der Werbeliste. Name: Bassala Alexandra
№ вербовочного листа. Прізвище
geb. 1924 in Ugentowice ist am 15.10 von der
Відкіля Вербовочною комісією Rheinland для
Anwerbekommission Rheinland für eine Beschäftigung in
надання роботи в Німеччині як
Deutschland als Landarbeiterin angeworben
завербований.

Diese Anwerbung ist bindend.

Завербування зобов'язує.

Der Tag des Abtransportes wird am _____ im Arbeitsamt
День від'їзду ешелону буде оголошено через „Біржу праці“
durch Aushang noch bekanntgegeben.

Der Werber.
Вербуючий.

Arztlicher Befund.

Лікарський висновок

Nach eingehender Untersuchung tauglich(+) **+**
Після проведеного огляду: здатний (+)
untauglich(—)
нездатний (—)

Der untersuchende Arzt.
Оглянувший лікар

(Stempel)

Kartei berichtigt:

Wird für Deutschland freigegeben.

Kriegsverwaltungsinspektor

Vermerke der Anwerbekommission Rheinland:

Belehrung

- 1.) Dieser Ausweis ist sorgfältig aufzuheben und auf Verlangen vorzuzeigen. Er dient gleichzeitig als Fahrausweis für den Sammeltransport nach Deutschland. Fahrt-dauer etwa 8—10 Tage.
- 2.) Alle Personalpapiere mitnehmen. (Pass, Arbeitsbuch u. sonstige Ausweise).
- 3.) Die Reise im sauberen Zustand antreten. Arbeitskleidung, Schuhe und Unterzeug nicht vergessen. Gepäck klein halten. Nichts Unnötiges mitschleppen.
- 4.) Dem untersuchenden Arzt keine Krankheiten verschweigen.
- 5.) Decke, Messer, Löffel, Gabel und Essgeschirr für die Reise mitnehmen und stets bereithalten. Dazu Verpflegung für 2 Tage. Verpflegt wird ausserdem vor und während der Reise.
- 6.) Den Zug an den Haltestellen nicht unbefugt verlassen. Den Anweisungen des Begleitpersonals folgen. Auf Sauberkeit und Ordnung in den Zügen achten.
- 7.) Personen unter 16 Jahren sind nicht anwerbefähig. Kinder können nach Deutsch-land nicht mitgenommen werden.
- 8.) Der Unterhalt der zurückbleibenden Familien wird sichergestellt.
- 9.) Über die Lebens-, Arbeits- und Lohnbedingungen erfolgt abschliessende Auskunft in Deutschland.

ПОЯСНЕННЯ

1. Це свідоцтво треба старанно зберігати і пред'являти при пере-вірці. Воно є проїзним свідоцтвом для збірного транспорту до Німеч-чини. Тривалість перебування в дорозі 8—10 днів.
2. Всі особисті документи треба мати при собі: паспорт, трудову книжку та інші документи.
3. Під час перебування в дорозі тримати в чистоті робочий одяг, взуття та мати з собою білизну. Зайвих речей не брати.
4. При огляді лікарем треба бути відвертим.
5. Ковдра, ніж, вилка, ложка та посуд для дороги мати з собою. Їжі взяти з собою з розрахунку на два дні. Перед від'їздом і в дорозі їжею забезпечуватимуться.
6. Залишати потяг на зупинках самовільно не дозволяється. Виконувати вказівки провідного персоналу. Уважно відноситись до порядку і чистоти в потязі.
7. Особи до 16 років не вербуються. Маленькі діти з батьками їхати не можуть. Матеріальна підтримка родинам завербованих забезпечується.
9. Докладні пояснення про умови життя та роботи, а також заробітної плати будуть оголошені по приїзду в Німеччину.

Name

Прізвище

Басана Александра

Ssumy, den

Суми

687

Antrag Анкета

Auf bevorzugte Zuweisung von Lebensmitteln zu amtlichen Preisen, Привілейного розділення продуктів харчування по твердих für meine zurückbleibenden Familienangehörigen, die bisher von mir цінах для моїх рідних, які залишаються тут і які були на моєму versorgt worden sind. утриманні.

Ich habe mich am zur Arbeitsaufnahme nach Deutschland я зобов'язувався з працювати в Німеччині і пропоную verpflichtet und beantrage deshalb für folgende Familienangehörigen meines Haushaltes die Versorgung mit Lebensmitteln: тому слідує членів родини забезпечити продуктами харчування:

Name Прізвище	Vorname Ім'я	Alter Вік	Verwandtschaft Спорідненість
<u>Басана</u>	<u>Петро</u>	<u>65</u>	<u>отець</u>

Meine Wohnung ist in

Я живу в

Straße

вулиця №

Ich versichere hiermit die Richtigkeit meiner Angaben, die Jederzeit Я відповідаю за вірність моїх даних, в перший-ліпший час можна nachgeprüft werden können. вірність їх перевірити.

Unterschrift

Підпис

Bestätigung: Am nach Deutschland abgereist.

Unterschrift

ARBEITSAMT SSUMY

1. In der Kartei notiert.
2. Der Abteilung LA in Ssumy zur weiteren Veranlassung übersandt.

Datum und Unterschrift.

Inhaber ist nur zum Zwecke der
Arbeitsverrichtung zum Verlassen
der Unterkunft berechtigt.

Arbeitskarte

für

ausländische Arbeitskräfte



Beccina Aleksandra

Herkunftsland: **Altsowjetruss. Gebiet**

Nr. 2

Arbeitskarte

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

Landesarbeitsamt Südwestdeutschland Nr. **331/4530**

Familiennamen: **Basala** Rufname: **Aleksandra**

(bei Frauen auch Geburtsname) ----- led., verh., verw., gesch. ~~XXXXXXX~~

Geburtstag: **23.8.24** Wird die deutsche Sprache beherrscht? **ja**/nein*) ~~XXXX~~ männl./weibl.*)

Heimatort: **Grintowa** Kreis: **Buryn**

Staatsangeh.: **sowjetruss.** Arbeitsb./Ersatzk. Nr. -----

Beruf: **Hilfsarbeiterin** Berufsgruppe: **23 A 5**

Unternehmer (Arbeitgeber): **Wego Werke, Rinklin u. Winterhalder,**

Arbeitsstelle (Ort): **Freiburg/Br. Menzingerstr. 32** Kreis: **Freiburg/Br.**

Ausgestellt am **20. Nov. 1942** Gültig bis zum **16. Nov. 1944**

Wenden! Tournen! Vedi a tergo! Zie ommezijde! Vend! Zwrot!
Fordits! Intoarceți! Okreni! Obrátit! Обърни! Обернути!

nr. 6 *) Nichtzutreffendes streichen

Die nebenstehende Arbeitskarte gilt bis zu dem auf der Arbeitskarte angegebenen Zeitpunkt.

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem umstehend genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué au verso. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell'abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den hierachter genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbejdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego na odwrotnej stronie pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetőnél való munkára jogosít és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo kod šefa preduzeća koji je imenovan na drugoj strani i neće važiti ako to zaposlenje bude napušteno.

Tento pracovný lístok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustením tohoto pracovného miesta stáva sa neplatným.

Това удостоверение важи само за работа при означения на другата страна ръководителя на предприятието. То губи значението си при напускането на това място.

Ця карта праці управнює до праці тільки у названого на відворотній стороні провідника закладу і втрачає важність, коли покинути те місце праці.

Herkunftsland: **Altowjetruss. Gebiet**

Nr. 6

Baden
Landesarbeitsamt Württemberg Nr. **331** / **1966**

Familiennamen: **Basala** Rufname: **Aleksandra**

(bei Frauen auch Geburtsname) led., verh., verw., gesch.)

Geburtstag: **23.8.24** Wird die deutsche Sprache beherrscht? **ja** /nein*) männl./weibl.*)

Heimatort: **Grintowa** Kreis: **Baryn**

Staatsangeh.: **sowjetruss.** Arbeitsb./Ersatzk. Nr. **beantr.**
(Ostarbeiterin)

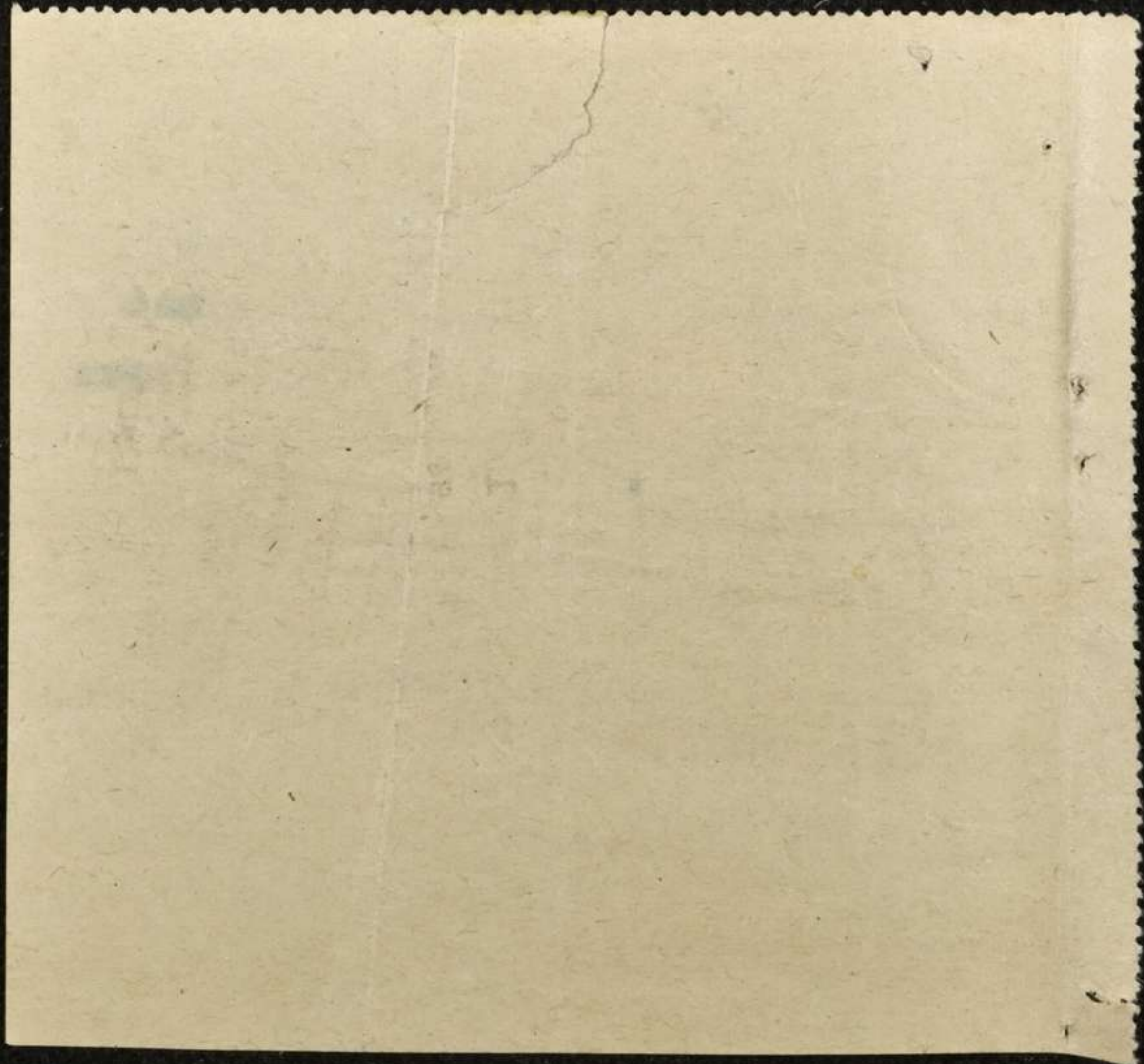
Beruf: **landwirtschaftlicher Arbeiter** Berufsgruppe: **1A20**

Unternehmer (Arbeitgeber): **Adolf Ebenho, Landwirt**

Arbeitsstelle (Ort): **Freiburg/Br.** Kreis:

Ausgestellt am **16. Aug. 1943** Gültig bis auf weiteres.
eingestellt am 12.8.43 Widerruf vorbehalten.

*) Nichtzutreffendes streichen.



A. ~~GEXX~~

Arbeitskarte — Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Basala

Vor(Ruf-) name: Aleksandra

Geburtsname bei Frauen: -----

Geboren am 23.8.1924 in Grintowa

~~mannlich~~ weibl.

ledig, ~~verheiratet~~, ~~geschieden~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarb.)

Volkszugehörigkeit: -----

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgebiete

Heimatort: Grintowa

Kreis: Buryn

Wohnhaft: -----

(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: landw.Arbeiterin 1A2

Arbeitsbuch-Nr.: A 331/ 4819

Arbeitsstelle: Adolf Ebenhe, Landwirt,

Au Krs.Freiburg i.Br.

Trpt-Nr.: samt

Im Inl. seit 15.11.42

Ausgestellt am 14.Okt. 1944.

Arbeitsamt

Freiburg i.Br.



*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

XXXX

988

НКВД СССР

Видом на жительство
служить не может

Проверочно-фильтрационный
пункт

Действительно по «1», Октября 1945 г.

Город Синтиахай

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Фото-

карточка

Выдано

Басала Александра Гетровиса

(фамилия, имя, отчество)

год рождения

1924

место рождения

Сукхонев ови.

Буринской р-н с. Твинтовол

в том, что он по прибытии из

Сюрас бургеи

4 Синтиахай

м-ца по «10», Синтиахай

м-ца 1945 г. содержится в

номер 253

проверочно-филь-

трационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства.

Сукхонев ови. Буринской р-н с. Твинтовол

(указать точный адрес)

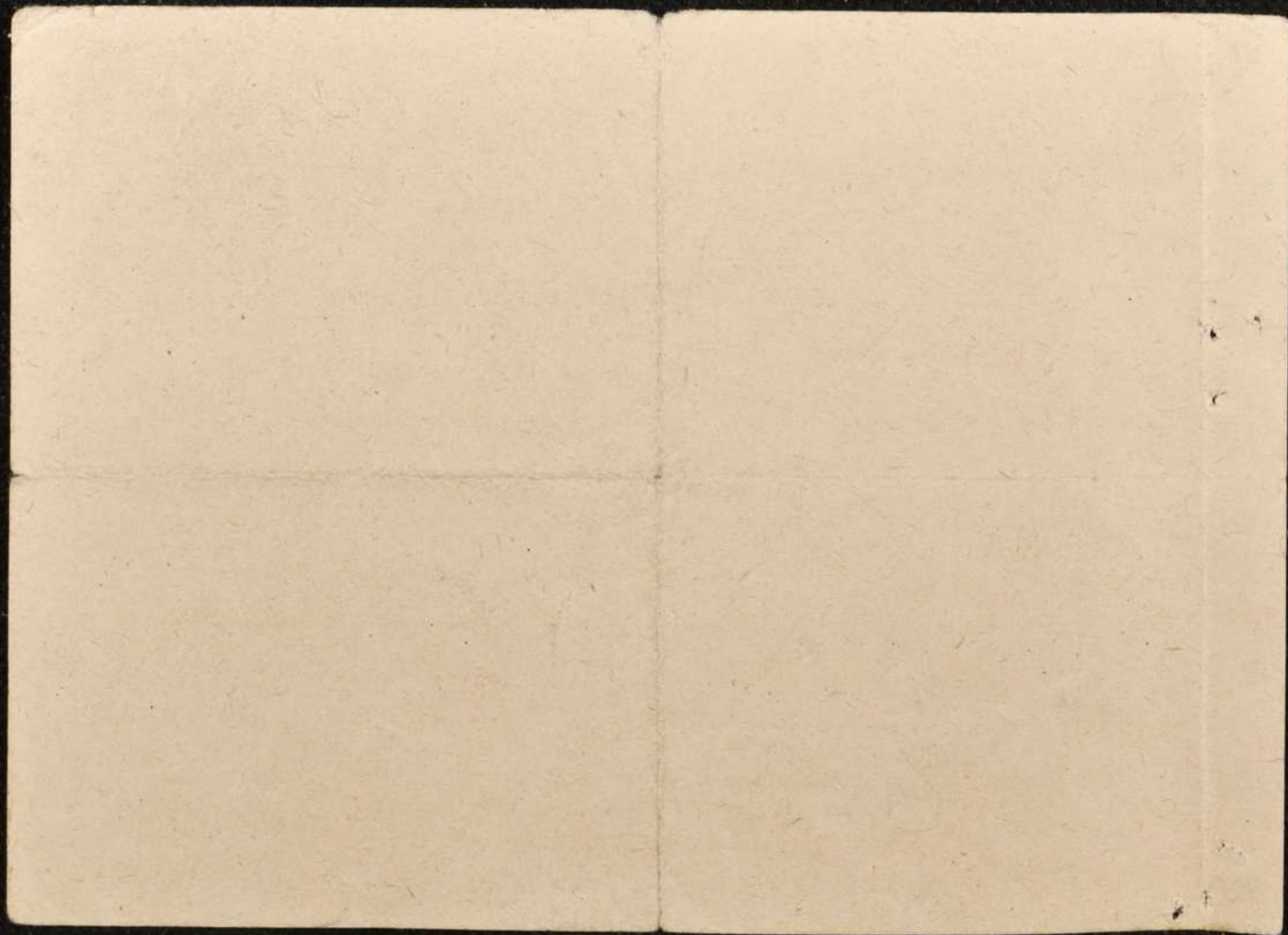
Удостоверение по приезду к месту жительства должно быть сдано в
местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать)

(подпись)

А. Роман



ответ: надо дать в германский на доп-
росы фарагартерий и тесно
не возмещается.

Вопрос: То же вертальник и в аргументу

ответ: аргумент не подтверждается

Вопрос: Случай или в еда или либо
национальные и много в лес-
виды и газоны

ответ: я не знаю национальная и много
на в лесовиды и газоны не
случай

Вопрос: Это возмещение и то случай
с валежор-ка в национальные
армия

ответ: я не знаю не знаю и то случай
в национальные армия

Вопрос: При возвращении на родину
научили или в кадре либо
задание от фарагартерий и
тесно

ответ: При возвращении на родину
я не знаю не знаю задание
от фарагартерий и тесно

Больше допустить не могу не
проводит задание с валежор-ка
правильно и правильно и не все и
расширено. Валина

Долго и в. Уточню и валина
Биринского РО и в.

Вопрос Уточню и валина.

источник

Тришис-Тимков

Копия

"Гайдай"

23/IV-457.

Агентурное донесение.

✓

11

В с. Твинтовом, вернувшись из Восточной Пруссии
завербованные летом 1943г. немецкими с/б-
никами Мененгером Татьяна Михайловна (1923г.р.)
и Михаил Александрович (1925г.р.) были
привезены вместе с своей партией, находящейся в Запад.
Германии, на рейне, басами Александром Петровичем

ее родным Басаме Петру (семья Виноградова)

Ведомо: Бучинский —

Справка - характеристика
на Гасю Александровну

1924 г. уроженка с. Шинтеево,
Исильмовского р-на, Суевской обл.

До Отечественной войны работала

в колхозе. В период оккупации

жила в с. Шинтеево. работала в

общине на полевых работах. В 1943 г.

была узнана немцами. в Германию.

Возвратилась в 1945 году. В настоящее время

работает в колхозе. В период оккупации за

ней и ее родственниками брали жестокие действия

против Советской власти не замечено.

Справка из ИУЗ

Секретарь - ШИЗ

ОБЛАСТНОЙ КОМИТЕТ
ГВМ
СИЛЬСКО-ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ
ДЕПУТАТ

22 января

1947



Архивное *бу дено* № *42069*
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как *мск. со дурану бое*

справочном учете. *Третьяков* с отражением на оперативно-

Пересмотрел

Согласен:

Б Начальник отделения

Б отд. УКГБ при СМ СССР
по Сумской обл.

ЗР

24.05.5

Лев *осабамент*

1. Фам. Баранов
2. Имя Александр
3. Отч. Петрович

4. Год рожд. 1924 5. Место рожд. Сущенск

Обл. Буринской р-н с. Гвинтовое

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации

или до призыва в Красную Армию Сущенск

Обл. Буринской р-н с. Гвинтовое

7. Проф. (спец.) нет

8. Парт. ВКР 9. Нац. Украин 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 14/11 19 42 г. по 24/11 19 45 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

Берлин г. Франкфурт у Оды

с 14/11-42 по 24/11-45

работал с

Франкфурта наб. 253 4/11-45

(фамилия, составившего карточку)

Кузнецов

Точный адрес фильтра-
ционного пункта

Село Майтхабин

Город Степанов

Область Германов

Республ. Украин

фильтрацию прошел

с 4/11 19 45 г.

по 10/11 19 45 г.

Дактилооттиск
указательного пальца
правой руки

а) Решение филътрац. комиссии: Направить

Сидоренко авт. Бурмаченко р-ч с. Твинтовое

б) выбыл 10/1х 19 45 г. Сидоренко авт.

направлен

(указать точный адрес, куда

Бурмаченко

р-ч с. Твинтовое

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен
в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „ “ 194 г. при №

У НКВД Сидоренко авт. Бурмаченко р-ч

(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі проведено

13

аркушів

(тренажерів)

" 06

04

2026р.

Посада

Підпис

[Signature]

